

- 1 समज्या-परिषद्-गोष्ठी-सभा-समिति-संसदः^a ॥ १४ ॥
- 2 आस्थानी [क्लीवम्] आस्थानं [स्त्रीनपुंसकयोः] सदः ।
- 3 प्राग्वंशः [प्राग्वविर्गेहात्]
- 4 सदस्या विधिदर्शिनः ॥ १५ ॥
- 5 सभासदः सभास्तारः सभ्याः सामाजिकाश् [च ते] ।
- 6 अध्वर्यूद्गातृ-होतारो^b [यजुःसामग्विदः क्रमात्] ॥ १६ ॥
- 7 [आग्नीध्राद्या^c धनैर् वार्या] ऋत्विजो^d याजकाश् [च ते] ।
- 8 वेदिः^e [परिष्कृता भूमिः]
- 9 [समे] स्थण्डिल-चत्वरे ॥ १७ ॥
- 10 चषालो यूपकटकः
- 11 कुम्भा [सुगहनावृतिः^f] ।
- 12 यूपग्रं तर्भ

liv. III, st. 69 et suiv.] — (1, 2) Assemblée ou réunion. — (3) Chambre en face de celle dans laquelle les oblations sont mises en réserve [elle est allouée au sacrificateur, à sa famille et aux assistants]. — (4) Assistants dont l'office est de remarquer et de corriger les erreurs. — (5) Membres de l'assemblée. — (6) Prêtres récitant des prières, versés chacun dans un des trois *Védas*, savoir : le prêtre nommé *Adhwaryou*, versé dans le *Yadjous*; l'*Oudgâtri*, dans le *Sâma*, et le *Hotri*, dans le *Rig-vêda*. — (7) Prêtres officiants, payés pour accomplir un sacrifice [et nommés, suivant leur office respectif, *Agnidhra*, etc.; seize prêtres semblables sont employés sous différentes désignations]. — (8) Autel [ou lieu préparé pour attacher la victime ou placer les vases]. — (9) Lieu du sacrifice [terrain aplani pour cet objet]. — (10) Anneau de bois au sommet du poteau du sacrifice [selon quelques-uns, anneau de fer à sa base]. — (11) Enceinte placée autour de la place du sacrifice [pour écarter les profanes]. — (12) Sommet du poteau du sacrifice appelé *yoûpa*. [Ce poteau est une colonne octangulaire

^a Sing. संसत्. — ^b अध्वर्यु-उद्गातृ-होतृ. — ^c आग्नीध्रः ou अग्नीध्रः. — ^d Sing. ऋत्विक्. — ^e Aussi वेदी. — ^f Quelques-uns font de ce mot un synonyme.